



衛生管理されたキャンプ内の工場で、雇用された  
シリア難民がパンを製造



ベイルートとダマスカスの中間地点であるレバノン・ベカー県  
シュトウーラの路上には名物のラブネ（ヤギ乳チーズのオリーブオイル漬）や蜂蜜を売る土産店やカフェが並んでいます。以前はシリア・レバノン国境を越える人びとで賑わっていましたが今は旅行者の姿はなく、郊外にはシリア難民がテントやキャラバンで暮らしており、ベカー県にはレバノンにいるシリア難民の65%が集中しています。

レバノン山脈とアンチレバノン山脈に挟まれたベカー県の標高は900メートルで、冬は厳しい寒さに見舞われます。その寒さをできるだけ和らげ、食糧が不足した人びとの生活をサポートできるよう、パルシックでは今年も10月から食糧・越冬支援として、ベカー県内の3か所の難民キャンプの住民331世帯に米や豆等28品目を詰めた食糧バスケットを配布し、寒さの厳しい12～2月には灯油ストーブ用燃料を配布します。

今年は更に、協力団体であるレバノンのNGO、URDA (Union of Relief and Development Associations) が運営するキャンプ内のパン工場で製造したパンも配布します。工場で働くのは難民キャンプの住民です。小麦粉、砂糖、イーストを混ぜた掌サイズのパン生地はプレスを経て窯に運ばれ、フカフカに焼きあがり袋詰めされます。レバノンのシリア難民は就業機会に恵まれていません。パン工場での勤務を通じて現金収入を得ると共に、働く意欲やスキルを伸ばし、今後の就業機会に生きるようになると、難民の未来を考えています。（岡崎、白井）

（この事業はジャパン・プラットフォームの助成と、皆様からのご寄付で実施しています。）

（1）世界食糧計画（WFP）2016年の調査によると、シリア難民世帯の93%は充分な食糧入手できていない。  
（2）レバノンのシリア難民は頻繁に居住地からの退去を強いられたり、滞在許可証が更新できなかつたりするために就業が困難であり、VASyR 2016の調査では、シリア難民の貧困層は49%（2014年）から、71%（2016年）に増加している。

## ベイルート難民への就業・食糧支援を開始

- レバノン シリア難民への越冬・食糧支援を開始…… 1
- シリア難民 レバノン 教育センター10月に開校!…… 2
- トルコ シリア難民支援 7年目の現実…… 2
- パレスチナ ガザ 農業の慢性的な課題に取り組む／西岸 生ごみ堆肥化の仕組みづくり、試行錯誤…… 3
- 東ティモール 上水システム・小規模灌漑用ため池を造成／「アロマ・ティモール」次なるステップへ!…… 4
- スリランカ サリー事業 新メンバーとともに事業拡大中／ムライ

- ティップ県 淡水池での養殖および漁協の強化事業終了…… 5
- 東ティモール コーヒー、過去15年で最も不作の年…… 6
- スリランカ 南部 洪水・土砂崩れ緊急支援事業…… 6
- マレーシア ペナンでの教育事業を拡充…… 6
- フェアトレード 「アールグレイ紅茶」有機認証取得、「ルフナ紅茶」も新登場／産地からのメッセージを商品に同封／ちょっと寄り道♪美味しいお店…… 7
- パルシックからのお知らせ 認定NPO法人格を取得しました！／個人による寄付で受けられる控除について／ご支援のお願い…… 8

## ■ レバノン 教育センター10月に開校！



多くのシリア人難民キャンプがあるベカーカー県バル・エリアス市では、レバノン教育省によるシリア難民の子どもたちの公立学校への受け入れ体制がまだ追いついておらず、学校に行けないシリア人の子どもたちが多くいます。何よりもまず子どもたちに読み書きが出来るようになつてもらいたい、というのがお父さんお母さん、周りの大人たちの願いです。そのような中、パルシックがSawa for Development & Aidという

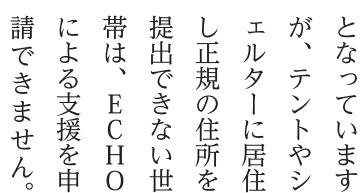


先生から授業中の決まりごとを教わる生徒たち

## トルコでのシリア難民—7年目の現実 ～食糧・生活用品支援／子どもの教育支援～

トルコでは未だ300万人のシリア人が避難生活を送っています。パルシックの活動地であるシャンルウルファ県では、10月から綿花の収穫時期となり、シリア人世帯は家族総出で収穫に従事しています。家族とともに働く子どもたちに「学校」について尋ねてみると、「学校って何？ 学校に行くとお金もらえる？」と話していました。支援機関から食糧・生活支援を受けていても、未だ最低限の生活水準にとどまり、学齢期の子どもたちでさえ家族と共に働かざるをえない状況が続いている。

トルコにおいて特に脆弱性の高いシリア難民100万人に食糧を届けることを目的として、欧州委員会人道援助・市民保護総局（ECHO）が食糧・生活支援を開始してから1年ほどが経ちますが、シャンルウルファ県の農村地帯でこの支援を受けている世帯は60%強にとどまっています。この支援を受けるには難民登録がなされ、身分証明書を取得していることが条件となっています



（この事業はジャパン・プラットフォームの助成と、皆様からのご寄付で実施しています。）

綿花の収穫に勤しむシリア人の子どもたち



教育支援の普及に努めているトルコ政府ですが、遠隔地の村々では未だ就学機会を得られない子どもたちや、トルコ語による学校教育への順応が難しい子どもたちがいます。やむを得ず家族と畑で働く子どもたちも、私たちが訪問している時間は学習と遊びに専念しています。また、多くの子どもたちがシリアでの戦争の記憶やトルコでの適応困難からストレスを抱え、子どもが子どもらしく安心して伸び伸びと時間を過ごすことができていません。

定期的な学習・遊びにより家族との関係づくりも促進され、約6ヶ月間の活動で、自尊心やコミュニケーションスキルを身につけた子どもたちの笑顔が見られようになりました。

（この事業はジャパン・プラットフォームの助成と、皆様からのご寄付で実施しています。）

定期的な学習・遊びにより家族との関係づくりも促進され、約6ヶ月間の活動で、自尊心やコミュニケーションスキルを身につけた子どもたちの笑顔が見られようになりました。

定期的な学習・遊びにより家族との関係づくりも促進され、約6ヶ月間の活動で、自尊心やコミュニケーションスキルを身につけた子どもたちの笑顔が見られようになりました。

（この事業はジャパン・プラットフォームの助成と、皆様からのご寄付で実施しています。）

定期的な学習・遊びにより家族との関係づくりも促進され、約6ヶ月間の活動で、自尊心やコミュニケーションスキルを身につけた子どもたちの笑顔が見られようになりました。

ていない世帯に対し食糧・生活用品の支援を実施しています。

教育を受ける機会がないシリア難民の子どもたちに、4月から「子どもの居場所」（チャイルド・フレンドリー・スペース・CFS）を提供しています。CFSでは農村に点々と散らばる、子どもたちがいる地域へ週1回訪れ、小さなスペースを借りてアラビア語の読み書きや算数の学習、遊びを通じた心理社会的ケアを実施します。



子どもたちが暮らす村に訪問し、学習や遊びを提供

## ■ガザ 農業の慢性的な課題に取り組む



家族を支えるイブラヒムさん

小規模農家の生計をサポートするため、ガザ地区の農業の、喫緊かつ慢性的な課題の1つである農業用水の問題に2017年6月から取り組んでいます。ガザの主な水源は地下の帶水層（淡水）ですが、近年、①生活排水による汚染、②汲み上げ過ぎによる枯渇、③海水の浸入による塩分濃度上昇、などが大きな問題となっています。特にハン・ユニス東部やラファ東部などの南東部では、塩害に強い限られた作物しか育てられない、地下帯水層が枯渇しかけて井戸が掘れず、ラファ西部からパイプで長距離輸送した高額な水を購入せざるを得ないなど、深刻な影響を及ぼしています。この状況にあって、雨期（10月～4月）に得られる雨水は貴重な淡水源。農家は伝統的な簡易貯水池を使って雨水を利用していますが、

十分な量は確保できません。この事業では農業用温室の屋根を利用して効率的に雨水を集め、複数の農家が共同利用する貯水池に水を貯めて使用する仕組みを導入します。

9月、兄弟で農業を営むイブラヒムさんは訪ねました。地域の地下水は塩分濃度が高すぎるため、遠くラファ地区西部から引いた水を購入していますが、それでもまだ塩分濃度が高いと言います。手掘りで簡易貯水池を作つて雨水を集めていましたが、水が流出してしまうなど苦し労していました。「私の家族には、私たち兄弟の農業収入しかないのです。このシステムの導入で一家みんなが楽になります」と言うイブラヒムさんは、40人の家族を支えています。

（盛田）

（この事業はジャパン・プラットフォームの助成と、皆様からのご寄付で実施しています。）



## ■西岸 生ごみ堆肥化の仕組みづくり、試行錯誤

西岸での循環型社会づくり事業は、今年で2年目を迎えます。簡易堆肥舎を建

て、50軒の家庭から回収した生ごみで堆肥を作るという、生ごみ堆肥化の仕組みづくりに取り組んでいます。9月上旬、有機農家であり日本国内外で生ごみ堆肥化の技術支援を行う橋本力男さんを現地にお招きし、指導を受けました。

生ごみから良い堆肥を作るための一一番

のポイントは「生ごみを腐らせない」こと。事業では生ごみの腐敗を防ぎ、水分を減らして発酵を促すため、オリーブの搾りかすや鶏糞など地域の有機ごみから作った発酵副資材（床材）を生ごみ分別ボックスの中に一緒に入れて保管する「生ごみの一次処理」を各家庭で実践しています。



生ごみ堆肥化の要、床材づくりの実習の様子

しますが、昨年のオリーブ収穫から1年が経つこの時期、暖房の燃料として各家庭に備蓄されていたものも底をついていました。再び収穫の時期を迎えるのは10月中旬から。今年はオリーブの搾油所から直接必要量を入手しよう、と話し合いました。

（廣本）

これまでの一次処理の最大の課題は床材の不足でした。床材の主材料であるオリーブの搾りかすは通常10～11月に発生

（この事業は地球環境基金と、皆様からのご寄付で実施しています。）

（盛田）

これまでの一次処理の最大の課題は床材の不足でした。床材の主材料であるオリーブの搾りかすは通常10～11月に発生

## ■上水システム・小規模灌漑用ため池を造成

2015年10月より、3か年計画で東ティモールのマウベシ郡内の山岳地帯において、水利改善事業を行っています。2年次にあたる今年は、5集落で上水システム、また2集落で小規模灌漑用のため池の造成を実施しています。

上水システムは水源から水を引き、大

小の貯水槽を作り、その貯水槽をパイプでつないで集落へ水を供給します。基本的には地形の高低差を利用して水を上から下に流すのですが、水源から高地を挟んで集落がある場合、揚水泵ポンプを用いて水を引き上げる必要があります。各現場にはパルシックのスタッフが2人ずつ泊まり込んで作業にあたっています。今年

は1年次の経験が活かされており、計画



集落の人たちも大勢参加した貯水槽建設の作業現場

を立てて自主的に作業を進めていくスタッフたちは頼もしい限りです。

ため池は、イトウトウ村ハトウブティ集落で4基の造成を完了し、各自のため池をパイプでつなぐ工事も終えました。リタ集落では現在2基目を造成中です。

先日、現地に招いたパーマカルチャーの指導者であるエゴ・レモス氏は、ため池の灌漑利用のほか、魚の養殖も推奨しています。大きな魅力と可能性を持つため池に、村人たちのモチベーションも上がりっています。

(大島大)

(この事業は日本NGO連携無償資金協力の助成と、皆様からのご寄付で実施しています。)



フランシスコ・デ・アラワジョ・バレトさん  
(イトウトウ村アイラカラウ集落)

### 住民の声

マルタ・グスマオ(マーケティング担当)

新たなスタッフとして加わったマルタはバウカウ県ラガ出身、6ヶ月の赤ちゃんを抱えるお母さん。小さい体ですが豪快によく笑います。9月にはディリ市内のレストラン

「アゴラ・フード・スタジオ」でインター

ントを4個、合計20リットルを1時間以上かけて運びます。家の近くに公共の水場が

できれば、水汲みがずっと楽になります。

生活がかかっているので、私は水管委員会にも立候補し、現場にも毎日出ています。スキルとタスクへの挑戦が続きます。

水は私たちの生活に欠かせません。飲み水や料理にはもちろん、水浴びやトイレ、野菜を育てる際にも水は必要です。そのため今は、家族総出で1日にだいたい6回水汲みをしています。1回の水汲みでは一人につき5リットルのボリタンクを4個、合計20リットルを1時間以上かけて運びます。家の近くに公共の水場ができると、水汲みがずっと楽になります。

生活がかかっているので、私は水管委員会にも立候補し、現場にも毎日出ています。スキルとタスクへの挑戦が続きます。

## ■「アロマ・ティモール」 次なるステップへ！

東ティモールの女性たちが生産する商品の統一ブランド「アロマ・ティモール」のお披露目から早1年。ピクルスやパパイヤジャム、タマリンドキャンディーなどの新商品も加わり、商品ラインアップも今や29種類に増えました。相変わらず安定しない品質の管理や気候変動による原料調達の困難など、改善と柔軟な対応が常に必要とされます。首都ディリのスーパーマーケットには、専用棚を置かせてもらっているところもあり、今後は販売促進のためのポスター広告やSNSでの広報にも力を入れていきます。

そして今年度から、ディリで品質・在庫管理およびマーケティングを担当する人材の育成と、各地域での集荷システム

(この事業はJICA草の根技術協力事業のご支援と、皆様からのご寄付で実施しています。)



現地スーパーマーケットの「アロマ・ティモール」コーナー



マルタ(左)とアゴラ・フード・スタジオのマークさん(右)

# スリランカ

## ■サリー事業 新メンバーとともに事業拡大中

スリランカ北部の女性たちが、南部の女性たちからご寄付いただいた古着サリーをバッグや衣類にリメイクして販売するリサイクル・サリー事業を実施しています。



タンニムリップ村での研修風景

今年新たにサリー事業に参加したムライティープの女性たちが縫製のトレーニングを始めて8か月が経ちました。20代の若い母親が多いこのグループ。23人のメンバーのうちほとんどが縫製の経験がなく、パルシックスタッフだけでは講師が足りず、グループ分けをして経験者が他のメンバーに教える形でのトレーニングから始めました。経験の有無にかかわらず皆非常に熱心で、手縫いのパッチワークの手法もすぐに習得しました。

8月にはジャフナで最も有名なヒンドゥー教寺院、ナツルール寺院でお祭が行われ、サリー・コネクションも出店し

て商品の宣伝、サリー寄付の呼びかけをしました。各村の女性たちが1日ずつ店番を担当し、タンニムリップ村からは14人が参加。タンニムリップ

村は市街地へのアクセスが悪く、女性たちの活動範囲も限られているため、ジャフナに来ること自体が初めてだったというメンバーも多く、初めての都会の雰囲気を楽しんでいました。

現在、タンニムリップ村の女性たちも含めて、約70人の女性たちがサリー事業に参加しています。商品の販売網を広げるため、9月にはスタッフがドイツ、イスラエルに行き、サリー商品をフェアトレード店や雑貨店に紹介しました。

お店からの反応は良く、早速商品を買ってくれた店が4店、またドイツのフェアトレード市場に商品を紹介することに前向きになつてくれている団体もあります。これから事業終了までの半年間に、安定した取引先を増やせるよう取り組んでいます。

(この事業はJICA草の根技術協力事業のご支援と、皆様からのご寄付で実施しています。)

(伊藤文)

ぜひ応援をお願いいたします！  
Sari Connection facebookページ  
<http://www.facebook.com/SariConnection>

## ■ムライティープ県 淡水池での養殖および漁協の強化事業終了

スリランカ北部ムライティープ県で、内陸部の淡水池で漁業を営む漁民を対象に、資源管理の技術習得や漁協の強化によって漁民の生活が安定することを目指して事業を実施しています。

昨年11月から始まつたムライティープ県での淡水池での養殖および漁協の強化事業も今年12月でいよいよ終了です。

主な活動として、池に生簀を設置して稚魚を一定の大きさまで育てて池に放流する中間育成などの研修を行ってきました。漁をして即座に現金収入につながる漁民にとって、1日3回エサを与えて稚魚を育成することは、新しい試みでハードルが高かつたようです。それでも、生簀に近づくと稚魚がエサを求めて集まり稚魚の成長を間近に見られるので、単純な稚魚放流とは違ひ、漁獲物を育てる喜びや利点も少しは肌で感じられたのではないかと思います。そして、生簀で育てた稚魚は大きくなり、いよいよ漁獲の時期を迎えた。

スリランカ北部はこれから雨期に入ります。「雨が落ち着いたら稚魚の育成をしていきたい」と言つている漁協もあり、将来、漁協自らの資金で中間育成を定期的に実施して、生活の安定につなげられる兆しがみえます。

また、漁協強化の一環として様々な研修を行つた中で、パソコン研修が一番人気でした。スキル習得にとどまるこことな

(この事業はJICA草の根技術協力事業のご支援と、皆様からのご寄付で実施しています。)

(飯田彰)



テニヤンクラム漁協でパソコン研修を真剣に受ける漁民

本事業は皆様のご支援あつて実施できました。この場を借りて心よりお礼申し上げます。ありがとうございました。

した。

本事業は皆様のご支援あつて実施できました。この場を借りて心よりお礼申し上げます。ありがとうございました。



パルシックは、対等な交易を通じて、人と人のつながりと信頼を広げていくことが紛争の抑制、平和の形成に寄与すると考えています。

## 「アールグレイ紅茶」有機認証取得、「ルフナ紅茶」も新登場

### ◆アールグレイ紅茶 ついに有機 JAS認証取得！

2011年よりスリランカ南部デニヤヤで、小規模の紅茶農家さんたちが紅茶の有機転換に挑戦してきました。有機転換中は、雑草抜きや有機肥料の施肥などの農作業が増えるうえに、化学肥料の使用をやめることにより、一時的に茶葉の生産量も落ちてしまいます。まだ有機商品ではないので、高価格で紅茶は売れず、農家さんたちにとっては困難な状況です。

それでも「健康には変えられない」「子どもが安心して庭で遊べるよう挑戦したい」という農家さんたちの気持ちに応え、パルシックはこれまでその過程を、堆肥づくりのための牛の配布や、有機栽培の研修実施などで支えてきました。中でも大切なのは購入して支えること——多くのお客様が「有機転換中」の紅茶を買い続けて下さったことで叶い、今回の有機認証取得につながりました。改めまして、皆様に心より感謝いたします。

これを機にパッケージもリニューアルしました。コンパクトな箱型になり、内容量はそのまま価格が750円⇒700円（税抜）と、よりお手頃になりました。ほんのり甘いコクと爽やかな柑橘の香りが人気のアールグレイ紅茶です。

### ◆コクと甘味のルフナ紅茶 新登場

アールグレイ紅茶の原料に使用しているルフナ紅茶。紅茶好きのお客さま達からの「ルフナ紅茶をストレートでも楽しみたい」という声にお応えし、この度、商品化しました！ 日本ではまだまだ知名度の低いルフナ紅茶ですが、実はスリランカ紅茶局が運営するティーオークションで、最も高い値をつけています。コクと優しい甘味が特長で、ミルクティーにしたり、黒糖などの癖のあるお砂糖にもぴったりです。また、まろやかな味わいなので、幅広い分野のお食事のお供にも適しています。ぜひお試しください！



有機アールグレイ紅茶  
有機ルフナ紅茶

ティーバッグ	2g × 25個	各 700円(税別)
リーフ	100g 入り	

混植栽培の茶畠と農家の母さん



商品に同封しています。  
産地からのメッセージを

2017年夏から季節ごとに産地からのメッセージをお届けする「フェアトレードの風」便りをはじめました。パルマルシェ（パルシックオンラインショップ）やお電話で直接ご注文いただいた方へ、商品に同封して発送しています。

記念すべき第1号は東ティモールで8年間ハブづくり事業を担当しているアンジェリーナさん。商品ご注文の際は、便りをお楽しみに！

ちょっと寄り道♪

美味しいお店

東京都練馬区の個人商店が続く小さな通りの先に、中庭に木が揺れる素朴な構えのお店があります。「おいしいは、しあわせ」を合言葉に、素材にこだわったお菓子を販売される「かすたねっと」さん。何を食べてもひとくちで笑みがこぼれるような、とびきりのお菓子をつくっているのは、知的ハンディキャップのある菓子職人の皆さんです。まわりの人にどんどんお勧めしたくなるお店です。お菓子は、オンラインショップで購入もできます。



店長の矢吹良子さん

手づくり焼き菓子かすたねっと

〒176-0001 東京都練馬区練馬2-1-9

■定休日：木曜・日曜・祝日 ■営業時間：9時～18時  
■Tel: 03-3948-1640 ■Web: <http://casta.jp/>

## 認定NPO法人格を取得しました！

～認定NPO法人申請・取得顛末記～

2017年11月1日に認定NPO法人格を取得し、  
パルシックへのご寄付が寄付金控除を受けられるようになり、  
ご支援いただきやすい環境が整いました。



東京都から認定書を受領しました

認定NPOへの申請を決定したのは2016年初のこと。申請に必要な寄付者名簿の作成に取り掛かったところ、過去数年間の多忙の中で気づかないままになっていた他の申請書類の不備を次々と発見；)。そもそも修正に追われました。

準備は数か月におよび、東京都によるパルシック東京事務所での書類調査前日の夕方。ついに迎える勝負の日に備えて、スタッフ数名で確認しながら、翌日の審査に必要な会計や助成金の証憑ファイルを並べていったら……審査対象期間なのに倉庫に預けてしまっているファイルがあることを発見！ しばらく凍り付きました……。それから東京事務所が一丸となって、倉庫に配送をお願いしたらギリギリ間に合わせられるのか確認したり、ちょうど一時帰国中だった駐在員が横浜の倉庫まで朝一番に取りに行くことを提案してくれたり、なんとか対応して乗り切ることができました。

1973年に設立、2002年にNPO法人として認証、という歴史ある団体パルクからつながるパルシック。この長い歴史ゆえの膨大な書類との格闘の末、無事に認定NPO法人格の取得に至りました。ご協力いただいた皆様、ありがとうございました！

(ロバーツ、西森)

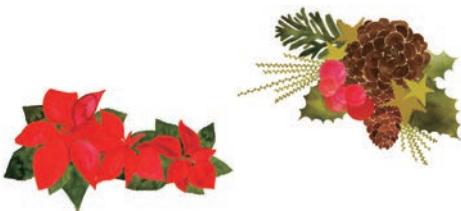
## 皆さまのご支援によって支えられています

### パルシック会員募集

パルシックの趣旨に賛同し、総会等を通じてパルシックの活動に参加していただける会員、賛助会員を募集しています。

年会費 会 員：10,000円  
賛助会員：20,000円

入会ご希望の方は、電話、メールで下記  
東京事務所までお問い合わせください。



### 寄付のお願い

あなたの寄付で、パルシックの活動を支えてください。  
事業地を指定してご寄付いただくこともできます。  
みなさまからのご寄付をお待ちしています。

#### ●クレジットカードでの寄付

Webサイトよりクレジットカードでのご寄付を承っております。  
<http://www.parcic.org/donation/donate/>

#### ●郵便局からの寄付

郵便振替口座：00140-8-536957  
口座名：パルシック

#### ●銀行からの寄付

三井住友銀行 神田支店(普) 2384136  
口座名義：特定非営利活動法人パルシック



クレジットカード寄付  
QRコード

※銀行からお振り込みの際は、必ずご住所とお名前をFAX、メールなどでご一報ください。